

2016년 5월 23일 보낸 편지입니다.

'밥은 제대로 먹고 사는지요?'
'ご飯をちゃんと食べて生きてますか?'

나는 밥 먹는 시간을
私はご飯を食べる時間を

'잘' 대하고자 합니다. 밥 먹고
'ちゃんと' 向かい合おうと思います。ご飯を食べて

숨 쉬고 잠자는 것과 같은 일상을 단지
ちょっと休んで、寝ることといった日常を単に

수단이 아닌 삶의 귀한 목적으로서 대할 때,
手段ではなく、人生の尊い目標として向かい合うとき

내가 귀히 여기는 다른 영역도 제자리를
私が、尊く思うほかの領域にも場所を

찾는 충만함의 확장을 경험할 수 있습니다.
えて、充満感の拡張を経験することができます

그대는 어떤지요?
あなたはどうですか?

"밥은 제대로 먹고 사는지요?"
"ご飯をちゃんと食べて生きてますか?"

- 김용규의 《당신이 숲으로 와준다면》 중에서 -
- キム・ヨンギョの〈あなたが森に来てくれたら〉より -

* "밥 잘 먹었느냐"
* "ご飯をちゃんと食べたか?"

"진지 잘 드셨어요?"
"お食事召し上がりましたか?"

점차 사라지고는 있지만
だんだんなくなっているが

우리의 가장 전통적인 인사말입니다.
我々の一番伝統的な挨拶の言葉です

그 사람의 육체적 정서적 경제적 안부가
その人の肉体的、精神的、経済的な安否が

모두 담겨 있습니다. 그날그날 밥을 제대로
すべて詰まっています。その日その日ご飯をちゃんと

맛있게 먹고 살면 잘 사시는 것입니다.
おいしく食べて生きれば、ちゃんと生きているのです

행복이 '맛있는 밥'에 있습니다.
幸せが'おいしいご飯'にあります。

20160523.txt

점차 (漸次)
[부사] 漸次; 徐徐に; 逐次; 次第に; だんだん; ようや...
안부 (安否)
[명사] 安否.

2016년 5월 24일 보낸 편지입니다.

마법에 걸린 사랑
魔法にかかった愛

인생 길지 않습니다.
人生は長くありません

한 번쯤 '마법에 걸린 사랑'도 필요합니다.
一度くらい'魔法にかかった愛'も必要です

그 거대한 자력의 주인공이 되어보는 것입니다.
その巨大な磁力の主人公になってみるのです

'사랑받기'보다 '사랑하기'의 기술에
'愛される'より'愛する'技術に

마법 같은 사랑의 비밀이
魔法のような愛の秘密が

숨어 있습니다.
隠れています

- 고도원의 《더 사랑하고 싶어서》중에서 -
- コ・ドウオンの<もっと愛したくて>より -

* '사랑하기',
* '愛する'

'사랑받기'보다 어렵습니다.
'愛される'より難しいです

아픔과 상처를 수반하기 때문입니다.
痛みと傷を伴うからです

그래서 '마법'이 필요합니다. 마법이 걸리면
だから'魔法'が必要です。魔法にかかれば

아픔과 상처가 도전과 용기로 바뀝니다.
痛みと傷が挑戦と勇気に変わります

그러면 더 사랑하게 됩니다.
そうすればさらに愛するようになります

더 사랑받게 됩니다.
さらに愛されます。

수반 (隨伴)
[명사]隨伴.

2016년 5월 25일 보낸 편지입니다.

씨앗이 싹을 틔우려면...
種が目を出そうとすれば

씨앗은
種は

어느 때에 이르면 자신을 개방하고
あるときに至れば、自身を解放して

외부 존재를 받아들일 줄도 알아야 합니다.
外部の存在を受け入れることも知らなければなりません

싹을 틔우기 위해 씨앗이 제일 먼저 해야 하는
種が目を出すために、種がまずしなければならない

일이 바로 외부에 존재하는 물기를 받아들이는
ことがまさに、外部に存在する水気を受け入れる

일이기 때문입니다. 단단히 자신을 지켰다가
ことであるからです。しっかりと自分を守って

적당한 온도가 되면 물기를
適当な温度になれば、水気を

받아들여야 합니다.
受け入れなければならない

- 김용규의 《당신이 숲으로 와준다면》 중에서 -
- キム・ヨンギョの〈あなたが森に来てくれたら〉より -

* 씨앗을 뿌렸다 해서
* 種を植えたとして

아무 때나 싹이 나는 것은 아닙니다.
いつでも目が出るのではありません

때를 기다려야 합니다. 적당한 온도, 적절한 물기가
時を待たなければなりません。適当な温度、適切な水気が

깊숙이 배어들 때까지 조용히 기다려야 합니다.
深々と染み込むときまで、静かに待たなければなりません

그리고 받아들일 준비도 해야 합니다. 차가운
そして、受け入れる準備もしなければなりません。冷たい

온도, 메마른 땅속에서 자신을 열고
温度、枯れた土地の中で自分を開いて

기다리면 반드시 때가 옵니다.
待てば、からならず時が来ます。

더 크게 자라납니다.
さらに大きく育ちます。

씨앗

[명사]

穀物や野菜の種; 種物. (=종자(種子))
もととなるもの.

싹1

[명사]

芽(ひゆ的にも用いられる).

싹수의 준말

띄우다

[타동사]

[‘띄다’의使役]

開かす; (仕切りなどを)取り除く; (穴などを)明かす.
わからせる; 目覚ませる; さばけるようにする.

단단히

[부사]固[堅]く; しっかり(と); 丈夫に.

깊숙이

[부사]深深と; 奥深く; 奥まって.

배어들다

[자동사]水やにおいなどが物の奥まで深くはいりこむ; 染み込(…)

2016년 5월 26일 보낸 편지입니다.

사랑의 숨바꼭질
愛のかくれんぼ

누구에게나
誰にでも

함께 걸어가는 사람이 필요합니다.
ともに歩く人が必要です

함께 걷는다는 것은 함께 살아간다는 뜻입니다.
ともに歩くことは、共に生きるという意味です

함께 숨쉬고 함께 사랑하고 있다는 뜻입니다.
ともに息をして、共に愛してるという意味です。

빗물에 혼자 젖지 않고 두 사람이 함께
雨水に一人ぬれず、二人でともに

젖어드는 것, 그게 사랑입니다.
濡れること、それが愛です。

인생은 어쩌면 그 한 사람을 찾아
人生は、たぶんその一人を探して

헤매는 숨바꼭질인지도 모릅니다.
さまよう、かくれんぼかもしれない

- 고도원의 《더 사랑하고 싶어서》 중에서 -
- コ・ドウオンの〈もっと愛したい〉より -

* 솔래는 끈기가 있어야 합니다.
* 鬼は根気がないといけません

아무리 꼭꼭 숨어있더라도 기어코 찾아내야 합니다.
いくら、しっかり隠れたとしても、きっと探し出さなければなりません

그런 기쁨 때문에 숨바꼭질이 재미가 있는 것입니다.
このような喜びのため、かくれんぼは面白いのです

사랑은 숨바꼭질과 같습니다. 찾을 만한 가치가 있는
愛は、かくれんぼのようです。探すほどの価値がある

그 한 사람을 찾기 위해서, 오늘도 솔래가 되어
その一人を探すために、今日も鬼になって

설레는 마음으로 세상의 골목길을 헤맵니다.
ときめく心で、世の中の小道をさまよいます

숨바꼭질
[명사] 隠れん坊; かくれんぼ.
[자동사]
泳ぎのとき水中に潜り隠れる技; 潜り(込(...)
潜り込みをする.

빗물

[명사] 雨水; 天水.

솔래

[명사] [←순라(巡邏)] (隠れんぼでの) 鬼.

끈기 (一氣)

[명사]

粘り.

(찰기) 粘り氣.

(참을성) 根氣[구어]; 氣根.

꼭꼭2

[부사] 必ず; きっと; 間違いなく.

기어코 (期於—)

[부사]

(꼭) きっと; 必ず; 是非(とも); 誓って.

(마침내) とうとう; 遂に.

2016년 5월 27일 보낸 편지입니다.

첫 기억
最初の記憶

누구에게나
誰にでも

잊히지 않는 충격적인 슬픔과
忘れない衝撃的な悲しみと

분노의 첫 기억이 있을 것입니다.
憤怒の最初の記憶があるでしょう

그대에게도 그런 기억이 있는지요?
あなたにもそんな記憶がありますか?

한가로운 어느 날 그 기억을 가만히 만나보기를
のどかなある日、その記憶に黙って会ってみるのを

권합니다. 분노의 기억을 제대로 만나고 살펴서
勧めます。憤怒の記憶と正しく会って、振り返り

잘 다듬을 수만 있다면, 자신이 지향하는 삶에
ちゃんと整えさえすれば、自分の指向する人生の

강력한 나침반이자 에너지로 작용할 수도
強力な羅針盤であり、エネルギーとして作用することも

있을 테니까요.
あるからです。

- 김용규의 《당신이 숲으로 와준다면》 중에서 -
- キム・ヨンギョの〈あなたが森に来てくれたら〉より -

* 당신의 첫 기억은 무엇이었나요?
* あなたの最初の記憶はなんでしたか?

충격적인 슬픔과 분노의 기억이었나요?
衝撃的な悲しみと憤怒の記憶でしたか?

아니면 아름답고 행복한 기억이었습니까?
もしくは、美しく幸せな記憶でしたか

인생은 기억을 먹고 사는 것이 아닙니다.
人生は記憶を食べて生きるのではありません

기억을 재해석해서 사는 것입니다.
記憶を再解釈して生きるのです

첫 기억들을 새롭게 해석하면
最初の記憶を新しく解析すれば

자신의 미래를 열어가는
自分の未来を開いていく

강력한 나침반으로
強力な羅針盤に

바뀝니다.
変わります

한가롭다 (閑暇—)

[형용사] のんびりしている; ひまである.

권하다 (勸—)

[자동사] [타동사] 勧める.

다듬다

[타동사]

整える.

(정돈하다) 手入れをする; きれいにする; 練る; 仕上げる.

(야채·초목 등을) (野菜の根などを) 切り取ってきれいにする; ...

지향 (指向)

[명사] 指向.

2016년 5월 28일 보낸 편지입니다.

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 안신미님께서 보내주신 아침편지입니다
今日は、アン・ソンミさまから、送っていただいた朝の手紙です。

죽을 뻔한 경험
死にそうな経験

죽을 뻔한 경험.
死にそうな経験

버림받지 않으려면 더 필사적으로
捨てられないためには、もっと必死に

노력해야 한다는 강박관념을 갖고
努力しなければならない、強迫観念を持ち

자신의 진정한 모습을 잃어버린다.
自分の本当の姿を忘れてしまう

- 배르벨 바르데츠키의 《너는 나에게 상처를 줄 수 없다》중에서 -
- バルベル・バルデスキーの〈あなたは私にキズを与えることはできない〉より -

* 다들 죽을 뻔한 경험 한 번씩 있으시죠?
* 皆さん死にそうな経験、一度くらいはあるでしょう?

그러나 죽을 뻔한 경험일 뿐 결코 죽지는 않더라고요.
しかし、死にそうな経験であるだけ、決して死んではいません

버림받지 않으려면 더 필사적으로 노력해야 한다는
捨てられないためには、もっと必死に努力しなければならないという

구절이 제 가슴에 와 닿습니다. 제 딸은 제 뱃속에
字句が私の心に響きます。私の娘は、私のお腹の中に

있을 때부터 이미 이런 감정을 느꼈을 것이구요.
いるときから、すでにこのような感情を感じていたのでしょう

임신 때 1차 2차 기형아 검사 때마다 전 불안했고
妊娠の時、1次、2時の奇形児検査の時ごとに、私は不安で

남편이라는 사람은 기형아가 나온다면 자신이 없으니
夫は、奇形児が生まれたら自信がないから

지우자고 했습니다. 그때마다 울면서 뱃속의 아가를
消そうといたしました。その時ごとに泣きながら、おなかの中の子供を

쓰다듬으며 말했습니다. '니가 살려면 건강하게
撫でて言いました。'お前が助かれば、健康に

나와야해' 그때 아가는 알았나봅니다.
うまれて' その時、子供が分かったようです。

필사적으로 움직이기 시작했거든요.
必死に動き始めました

그래서 깨달았습니다. 사람은 뱃속에서부터
だから悟りました。人はおなかの中から

쉽게 죽지 않는다는 사실을. 그리고 다행히 건강하고
簡単に死なない事実を。そして幸い健康で

무사히 이 세상 밖으로 나오게 되었습니다.
無事にこの世の中の外に出るようになりました

그래서 더 미안하고 고맙고 사랑하는 내 딸...
だから、もっと申し訳なく、ありがたく、愛する我が娘

내 딸한테 말해주고 싶습니다.
私の娘に言ってやりたかったです

“엄마가 미안해... 엄마가 미안해...”
“お母さんがごめん、お母さんがごめん”

보고 싶고 사랑한다고... 어찌면 지금도
会いたい、愛していると、どうして今も

제 딸은 버림받지 않기 위해 필사적으로
私の娘は、捨てられないために必死に

노력하고 있을지도 모르니까요.
努力しているのかもしれない

버림받다
[자동사] 捨てられる; 見放される.
쓰다듬다
[타동사]
(손으로) (手で) なでる; さする; なでさする.
(달래다) なだめる; すかす.

2016년 5월 30일 오늘의 아침편지

김광석의 노래를 듣고 있으면
キム・クワンソクの歌を聞いていたら

김광석의 노래를
キム・クワンソクの歌を

듣고 있으면 인생이라는 열차가
聞いていたら、人生という列車が

주마등처럼 지나가는 것 같다. 아니
走馬灯のように過ぎるようだった。いや

삶의 리듬으로 달리는 그 열차 안에
人生のリズムで走るその列車の中に

내가 타고 있는 듯하다. 김광석 자신도
私が乗っているようだった。キム・クワンソク自身も

“제 노래는 이야기입니다. 사랑하는 이야기,
“私の歌は物語です。愛の物語

아파하는 이야기, 그리워하는 이야기, 이런저런
苦痛の物語、懐かしい物語、このように

일상의 이야기들을 노래로 담아냅니다”라고
人生の物語を歌に込めています”と

말하곤 했다. 그는 데뷔 초부터 '세상을
話していた。彼はデビュー当初から'世の中に

향해 부르는 노래'에 관심이 깊었다.
向かって歌う歌'に関心が深かった

- 김용석의 《김광석 우리 삶의 노래》 중에서 -
- キム・ヨンソクの〈キム・クワンソク我々人生の歌〉より -

* 김광석의 노래를 듣고 있노라면
* キム・クワンソクの歌を聞いていたら

마치 내 이야기를 듣고 있는 것 같습니다.
まるで、私の物語を聞いているようです

내 가슴 저 깊은 곳의 절절한 외로움과 고달픔을
私の胸のあの深いところの、切実な孤独と疲れを

대신 이야기해 주는 듯합니다. 한 시대를 대변하던
かわって話してくれるようです。一つの時代を代弁した

그는 비록 세상을 떠났지만 노래는 남아
彼は、たとえ世の中を去っても歌は残り

우리의 외롭고 고달픈 삶을
我々の孤独と疲れた人生を

위로해 줍니다.
慰勞してくれます

초- (初)
[접두사] 初.
절절하다 (切切—)
[형용사] 切切である; 切実だ.
외로움
[명사] 孤独; さびしさ.
고달프다
[형용사] ひどく疲れてだるい; つらい.
비록
[부사] たとえ; 仮に; よし[아어(雅語)].

2016년 5월 31일 오늘의 아침편지

어린 시절의 꿈과 자존감
幼い時代の夢と、自尊心

우리 욕구가
我々の欲求が

어린 시절에 건강한 방법으로 실현될 때
幼い時代の健康な方法で実現されるとき

우리는 이 세상을 더 안전하다고 느끼고,
我々は、この世の中をさらに安全だと感じ

우리의 자존감도 증가하며,
我々の自尊心も増加して

현재의 우리 모습을
現在の我々の姿を

자랑스러워한다.
誇らしく感じる

- 데이비드 리코의 《내 그림자가 나를 돕는다》 중에서 -
- デイビット・リコの〈私の影が私を助ける〉より -

* 어린 시절의 욕구를
* 幼い時代の欲求を

어떻게 건강한 방법으로 실현시키느냐,
どう健康な方法で実現させるか

모든 부모들이 가장 고심하는 문제입니다.
すべての親が一番、腐心する問題です

그 첫 걸음이 '어린 시절의 욕구'를 '꿈'으로
その第1歩が'幼い時代の欲求'を'夢'に

전환시켜 주는 것입니다. 그리고 그 꿈을 위해
添加させてあげることです。そして、その夢のために

필요한 '자존감'을 높여주는 일입니다.
必要な'自尊心'を高めてあげることです

그러면 스스로 '자랑스러운 아이'로
そうすれば自ら'誇らしい子供'に

성큼 자라나게 됩니다.
にわかに育つようになります。

성큼
[부사]

足をかく高く上げて歩くさま; 足どりが大また...
動作がよどみなくはっきりしたさま; ためらわないさま; ひよいひよ...
ある時期が急に近寄る[差し迫る]さま; にわかに; ...

20160531.txt

고심 (苦心)
[명사] 苦心; 腐心 (*한문투의 말씨).

2016년 6월 1일 오늘의 아침편지

별은 이미 떠 있다
星はずでに浮かんでいる

별은
星は

떠오르지 않는다.
浮き上がらない

지구가 기울어져 도는 까닭에
地球が傾いて回るため

별이 시야에 나타나는 것이다.
星が視野に現れたのだ

위대한 진리 역시 마찬가지이다.
偉大な真理もそうだ

진리는 항상 존재하면서, 진리가
真理はいつも存在しながら、真理が

보이게 하는 우리의 움직임을
見えるようになる我々の動きを

기다리고 있다.
待っているのだ

- 래리 도시의 《원 마인드》 중에서 -
- ラリー ドッシーの〈ワン・マインド (One mind)〉より -

* 별은 이미
* 星はずでに

늘 그 자리에 떠 있습니다.
ずっとその場所に浮かんでいます

내 몸의 움직임과 환경, 내 시선에 따라
私の体と動きと環境、私の視線によって

보였다 말았다 하는 것입니다. 위대한 진리,
見えたり、見えなかつたりするのです。偉大な真理

위대한 꿈도 이미 내 안에 떠 있습니다.
偉大な夢もすでに私の中に浮かんでいます。

내가 움직여야 그것들도 따라 움직여
私が動いて、これらもしたがって動き

어느날 별처럼 떠오릅니다.
いつの日が星のように浮かび上がります

별
[명사]

星.

星の形をしたもの; 星状のもの.
将官の星状の階級章.

떠오르다

[자동사]

浮かび上がる.

浮かぶ.

(위로) 沈んだものが浮き上がる.

기울어지다

[자동사] 傾く.

돌다

[자동사]

回る.

(회전하다) (物が) 回る; 回転する.

[타동사]

回る.

(周圍を) 巡る.

까닭

[명사]

訳.

理由; 原因; 故; 由.

(事の) いきさつ; 込み入った事情; いわく.

2016년 6월 2일 오늘의 아침편지

여행, 사랑, 사진
旅行、愛、写真

여행하다
旅行する

사랑하다
愛する

사진찍다
写真を撮る

이 셋은 같은 말이다
この3つは、同じだ

그날의 바람,
その日の風

그날의 구름,
その日の雲

그날의 몸짓,
その日の身振り

그날의 웃음소리를 기억한다는 것.
その日の笑い声を記憶すること

그것이 여행일 것이다.
それが旅行であるのだ

그것이 아마 사랑일 것이다.
それが多分愛であるのだ

- 최현주의 《그 여자, 인도여행》중에서 -
- チェ・ヒョンジュの〈あの女性、インド旅行〉より -

* 여행, 사랑, 사진.
* 旅行、愛、写真

이 세 가지에 공통점이 있습니다.
この3つに共通点があります

마음의 앨범에 남아 오래 기억된다는 점입니다.
心のアルバムに残って、長く記憶される点です

아름다운 기억도 있고, 슬픔과 아픔과 고통의
美しい記憶もあり、悲しみと痛みと苦痛の

기억도 있습니다. 그러나 그 모든 기억들이
記憶もあります。しかし、そのすべての記憶が

우리의 삶을 풍요롭게 해줍니다.
我々の人生を豊かにしてくれます

20160602. txt

더 사랑하게 합니다.
さらに愛するようになります。

몸짓
[명사] 身振り; ジェスチャー.

2016년 6월 3일 오늘의 아침편지

웃음은 흔적을 남기지 않는다
笑いは痕跡を残さない

행복과 불행 중에는
幸せと不幸の間には

불행이 더 커보이는 법이다.
不幸が、より大きく見えるものだ

그래서 행복하게 살기를 열망하기 보다는
だから、幸せに生きることを熱望するより

불행해지지 않기를 조심하는 사람들이 더 많다.
不幸にならないことを注意する人が多い

웃음은 흔적을 남기지 않지만 눈물은 뺨에
笑いは痕跡を残さないが、涙は頬に

자국을 남긴다. 그래서 우리는 웃었던
痕跡を残す。だから我々は笑った

날들은 기억하지 못한 채 거울을 보며
日々を覚えていないまま、鏡を見て

눈물이 마른 자국을 더듬는다.
涙が乾いた痕跡をたどる

- 김옥의 《가슴이 뛰는 한 나이는 없다》 중에서 -
- キム・ウクの〈心がときめく限り歳はない〉より -

* 맞습니다.
* そうです

웃음은 흔적을 남기지 않습니다.
笑いは痕跡を残しません

그러나 보이지 않는 흔적이 우리 마음 안에
しかし見えない痕跡が我々の心の中に

켜켜이 쌓입니다. 그래서 자신도 모르는 사이에
積もって重なります。だから自分も知らない間に

입꼬리가 올라가고 얼굴빛도 환해집니다.
口元が上がって、顔色も明るくなって

더불어 사람 사이도 환해지고
加えて人の間も明るくなって

자기 인생도 환해집니다.
自分の人生も明るくなります

흔적 (痕迹·痕跡)
[명사] 痕跡; 跡形; 跡; 残痕; 名残.

뺨

[명사]

頬; ほっぺた [속어]; ほっぺ [유아어].

細長い物の幅.

자국

[명사] 跡; 形; 跡形; 痕跡.

더듬다

[타동사]

(손으로 찾다) 手探しする.

(말을) 吃る.

(기억 등을) (記憶などを) 辿る; 手操る.

켜켜이

[부사] 層ごとに; 重ね重ねに.

쌓이다

[자동사]

['쌓다 [타동사]' の受け身]

(겹치다) 積もる; 重なる.

(빛·근심 등이) 積もる; たまる.

입꼬리 오픈사전오픈사전 도움말

口元。特に口角のこと。

올라가다

[자동사]

上がる.

(밑에서 위로) (下から上へ) 上がって行く; 登[上·昇]る; (...)

[타동사]

(흐름을 거슬러 가다) (水の流れを) さかのぼる; 上る.

(높은데로) (高い所へ) 登[上·昇]る; 上がる; 登って行(...)

2016년 6월 4일 아침편지

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 노문영님께서 보내주신 아침편지입니다
今日は、ノ・ムニョンさまから、送っていただいた朝の手紙です。

나만을 위한 시간
私だけのための時間

결국 거의 모든 시간과
結局ほとんどすべての時間と

거의 모든 에너지를 나 이외 것을 위해 소비하는 것이다.
ほとんどすべてのエネルギーを私以外のために消費するのだ

안타깝고 슬픈 일이다. 신이 선사한 소중한 시간을
切なく悲しいことだ。神が与えた大切な時間を

우리는 나 이외의 것을 위해
我々は私以外のことのために

몽땅 바치면서 인생을
全てささげながら人生を

허비한다.
空費する

- 김종건의 《나는 자유롭고 싶다》 중에서 -
- キム・ジョンゴンの〈私は自由でありたい〉より -

* 우리에게는 하루 24시간이 주어집니다.
* 我々には1日24時間が与えられています

수면에 8시간, 직장에 일하는데 8시간, 그밖의
睡眠8時間、職場の仕事が8時間、それ以外の

8시간이지만 실질적으로 자기만을 위한 시간을
8時間だが、実質的に自分だけの時間を

갖기가 쉽지 않은 것이 사실입니다. 이런 기회에
持つことが、簡単ではないのが事実です。その機会に

냉철하게 자신의 현 모습을 점검해보면서
冷静に、自分の現在の姿を点検しながら

나 자신을 위한 시간도 늘려 나갔으면
私自身のための時間も増やしていけたら

하는 바람을 가져봅니다.
という願いを持ってみます

안타깝다
[형용사]

20160604.txt

(딱하다) (見るに)不憫だ; 気の毒だ.

(답답하다) もどかしい; 切ない; 焦れたい; 歯がゆい; やるせな...

선사 (膳賜)

[명사] 他人に贈り物をする事; 付け届けをする事.

몽땅

[부사]

全部; すべて; みんな; 根こそぎ; すっかり.

一氣に切るさま: ずばり; すぱり; ぱっさり. [큰말] 몽땅. [거센말] 몽...

바치다1

[타동사]

(드리다) (神または目上の人に)あげる; 捧げる; 供...

(마음과 몸을) 心と体をなげうつ; 捧げる.

(납부하다) (税金などを)納める.

くうひ [空費] 발음 재생

(돈·시간 따위의) 허비; 낭비. (=むだづかい)

점검 (點檢)

[명사] 点検.

늘리다

[타동사] ['늘다' の使役] 増[殖]やす; 増す; 伸ばす; 広げる.

나가다

[자동사]

(밖으로) (内から外に)出る; 出掛ける; 出向く.

(살던 집·직장에서) 出る; 出て行く; (職場を)辞める.

[타동사]

出る.

出て行く. (=떠나다)